

松下七菜 「友達のともしち全員参戦!!」 2020

映像 (38分)

Matsushita Nana, "All My Friends' Friends Are Involved !!", 2020

Video (38min.)

質問: 「今年変わったことと今年変わらなかったことについて教えてください。」

Question: "Please tell us what has changed this year and what has not changed this year.

世界的な感染症の流行によって明らかに変わった生活様式、規範。その中で人々は何を変えたのか、または何を残してきたのかを調査し、現代に生きる人々のリアルな声を記録する。

大学で関係を持つクラスメイト一人一人に「松下（作者）に紹介したい友人がいたら一人教えて欲しい」と依頼をし、繋げてもらったクラスメイトの友人、つまり「友人の友人」へ一つの質問を巡ってインタビューを行った。

自身の交友関係を超えて話を聞くことで言葉でのコミュニケーションの範囲がどんどん「伝染」していく様子を映像にすることは、目には見えないながらも次々に自身の存在を知らせていくメディアとしての私たちの存在を浮かび上がらせる。

Lifestyles and norms have clearly changed due to the global epidemic of infectious diseases. The author investigates what people have changed or left behind in this situation and records the real voices of people living in the present day.

I asked each of my classmates with whom I have a relationship at university to tell me one friend they would like to introduce to Matsushita (the author), and interviewed the friends of the classmates I was connected to, or "friends of friends," over a single question.

By listening to people beyond one's own friendships, the scope of verbal communication becomes increasingly "contagious," and the visualization of this "contagion" brings to light our existence as a medium that makes our existence known one after another, even though we cannot see it.

また、「すべての人や物事は6ステップ以内でつながっており、友達の友達…を介して世界中の人々と間接的に知り合える」という仮説、「六次の隔たり」（ろくじのへだたり、Six Degrees of Separation）がある。

知り合いを芋づる式に辿っていけば比較的簡単に世界中の誰にでも行き着くというスモール・ワールド現象の一種である。

1967年に社会心理学者スタンレー・ミルグラムが手紙による実験を行ったが、50年以上経った今でもSNS間での均質化されていない（heterogeneousな）コミュニケーションの捉え方などから決着はついておらず、その種の実験はほとんど行われなかった。

There is also the Six Degrees of Separation hypothesis, which states that all people and things are connected within six steps, and that we can indirectly get to know people all over the world through our friends' friends. The Six Degrees of Separation is a kind of small-world phenomenon that suggests that it is relatively easy to reach anyone in the world by following a chain of acquaintances.

In 1967, social psychologist Stanley Milgram conducted an experiment using letters, but even after more than 50 years, the issue has not been settled due to the way he sees heterogeneous communication among social networking sites, and few experiments of this kind have been conducted.

SNS 間での heterogeneous ヘテロジニアスなつながりは本当に単純で軽薄なものなのだろうか。

そうだとしたら 何が失われ、何が得られたのだろうか。

直接会わずにいることが優しさとなった 2020 年、
実家に帰らないことが家族への愛情だと言われた

ラグだらけの、唾も飛ばないインタビューは全て、自宅のパソコンに話しかけるだけで済んだ。

画面上で会って初めての言葉が「すみません、声聞こえていますか？」だった。

私的な空間に一時的に公的領域を作り出す 閾 (しきい) の概念

カメラの画角の中に見せるための空間を作り出す

カメラのレンズによって二次元に変換され、その情報が少し遅れて相手に届く

Are the heterogeneous connections between social networking sites really so simple and frivolous?

If so, what has been lost and what has been gained?

In the year 2020, when not seeing each other in person has become a kindness
it was said that not going home was a sign of love for one's family.

All the ragged, spiteful interviews were done by simply talking to my computer at home.
The first words I heard after meeting him on the screen were, "Excuse me, can you hear me? That was it.

The concept of a threshold, which temporarily creates a public domain in a private space

Creating a space to be shown within the angle of view of the camera.

The camera lens converts the information into two dimensions, and the information reaches the other person after a short delay.

例えば直接お店などで会うときには「お店」という環境が決められている。それに合わせるように衣服、髪の毛、肌、靴など比較的自分に近いものを、見せることを前提に構築する

それと比較し、私的空間の一部までカメラに映るオンラインの場合においては後ろの壁の距離、積まれた本、髪の毛、身体、他の居住者、動物、食べかけのお菓子、飲みかけのお酒、ぐちゃぐちゃの布団、投げたゴミ、洗濯していない下着、など多数の要素から成っている

それを見せるのか隠すのか、あるいは別のものに見せるだとか、選択肢が多いということである

大いなる目的を持たず、誰もがフラッと寄ることのできる喫煙所的の出会い、一つの創造的なコミュニケーションの場としてある。

オンライン上で私的空間を一時的に別のものに再構築し二次元の画面に対応できるように働きかける環境作りやコミュニケーションのあり方は四角い枠への絵画制作的な行為だとも言える。

それは、新しい時代の創造的コミュニティとも言えるのではないか。

For example, when you meet someone in person at a store, the environment of the "store" is set. In order to match this environment, we construct our clothes, hair, skin, shoes, and other things that are relatively close to ourselves, on the assumption that we will show them.

In comparison, the online environment, where even a part of your private space is captured by the camera, consists of many elements such as the distance of the wall behind you, piles of books, hair, body, other occupants, animals, half-eaten snacks, half-drunk alcohol, messy bedding, thrown garbage, and unwashed underwear.

This means that there are many choices, whether to show it, hide it, or make it look like something else.

A smoky meeting place, where anyone can drop in without any great purpose, is a place for creative communication.

Creating an environment and communicating online that temporarily reconstructs a private space into something else and works to accommodate a two-dimensional screen can be said to be an act of painting on a square frame.

It could be called a creative community for a new age.